

Porównanie tłumaczeń I Królewska 7:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A od góry były drogie kamienie o wymiarach takich, jak ciosy – i cedr.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Na nim, od góry, opierały się drogie kamienie o wymiarach takich jak ciosy, a wyżej było drewno cedrowe.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A nad tym były kamienie kosztowne wyciosane na miarę, z deskami cedrowymi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A nad tem kamienie kosztowne pod miarą wyciosane, z deskami cedrowymi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A na wierzchu kamienie kosztowne w równej mierze ciosane było; i także też z cedru.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A nad nią kamienie wyborowe, według miary ciosane, i budulec cedrowy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Na tym zaś spoczywały kosztowne kamienie ciosane według miary oraz belki cedrowe.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Na nim kładziono kolejne wspinałe bloki, ciosane według miary oraz belki cedrowe.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Powyżej ułożono wielkie kamienie dopasowane według miary, a na nich drewno cedrowe.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Na nim zaś ku górze [wznosiły się] kamienie doborowe obrobione na miarę i [drzewo] cedrowe.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І підпори під його обводом довкруги окружали його, десять ліктів довкруги, щоб держати море.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A z wierzchu były kosztowne kamienie, tego samego wymiaru co kamienie ciosowe oraz cedrowe deski.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W górze zaś były kosztowne kamienie o odpowiednich wymiarach, ciosane, a także drewno cedrowe.